

المرفق الثاني

الاتفاق العام الموقع في أديس أبابا في ٨ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣

نحن ، الزعماء السياسيين الصوماليين الموقعين أدناه ، المجتمعين في اللجنة الاقتصادية لافريقيا التابعة للأمم المتحدة في أديس أبابا ، اثيوبيا ، في ٤ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ في الاجتماع التحضيري غير الرسمي المعني بالمصالحة الوطنية في الصومال ، نود أن نتوجه بالشكر إلى صاحب السعادة بطرس بطرس غالي الأمين العام للأمم المتحدة ، الذي يَسرُّ عقد هذا الاجتماع بالتعاون مع منظمة الوحدة الافريقية ، وجامعة الدول العربية ، ومنظمة المؤتمر الإسلامي ، واللجنة الدائمة للقرن الافريقي .

كما نشكر حكومة اثيوبيا وشعبها وصاحب السعادة ميليس زيناوي رئيس حكومة اثيوبيا الانتقالية لاستضافته الاجتماع ولتقديمه شخصيا المساعدة لجهودنا من أجل التوصل إلى الاتفاق التالي .

ونحن المشتركين الصوماليين ، نعرب كذلك عن عميق تقديرنا للمجتمع الدولي لاهتمامه بالآزمة الإنسانية في بلدنا ، ونقدر له حرصه على أن نتوصل إلى حل سلمي للمشاكل الحادة التي يواجهها بلدنا .

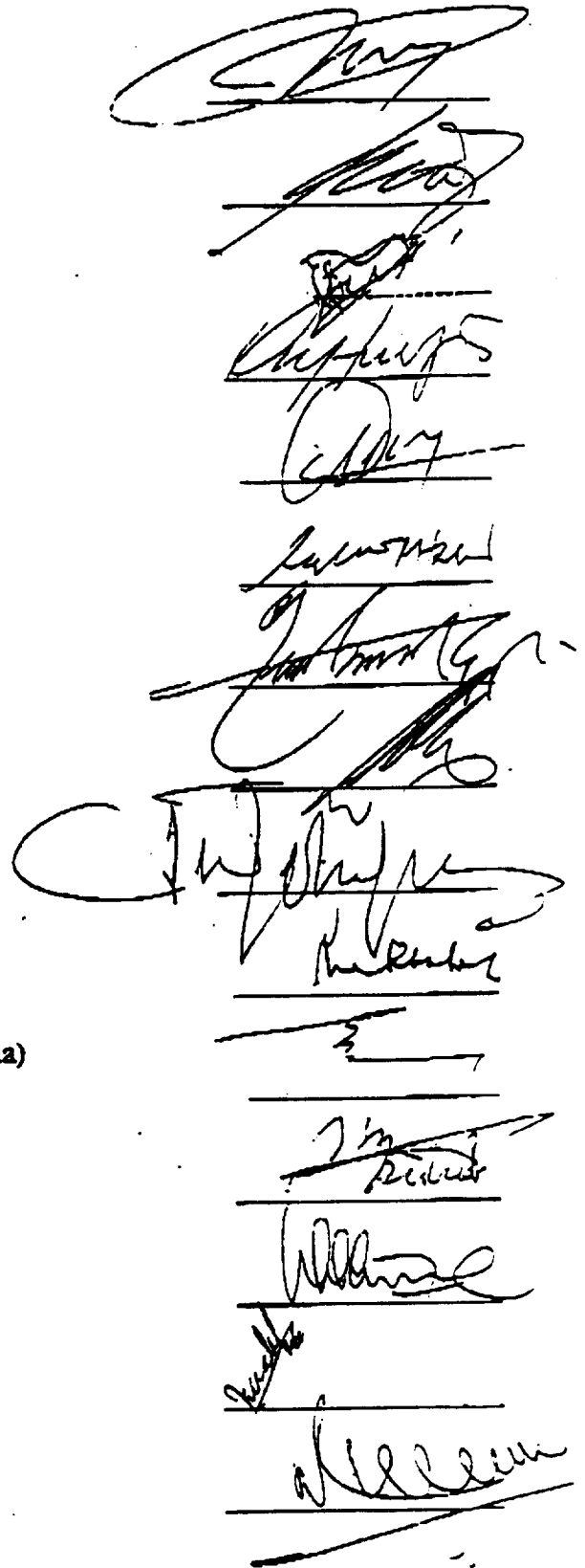
وبعد أن بحثنا مشاكلنا ودرسنا جميع الخيارات ، اتفقنا على النقاط التالية :

- ١ - عقد مؤتمر للمصالحة الوطنية في أديس أبابا في ١٥ آذار/مارس ١٩٩٣ ؛
- ٢ - إعلان وقف فوري وملزم لإطلاق النار في جميع أنحاء البلد تحت إشراف الفصائل المتحاربة المعنية ، مع مراعاة الفقرة (أ) أدناه ؛
- ٣ - الوقف الفوري لجميع أعمال الدعاية المعادية التي نقوم بها بعضنا ضد البعض وتهيئة جو يُفضي إلى المصالحة والسلام ؛
- ٤ - تتولى عملية الأمم المتحدة في الصومال ، بالتشاور مع المنظمات الإقليمية ودون الإقليمية ذات الصلة ، مسؤولية الاستعدادات السوقية اللازمة لمؤتمر المصالحة الوطنية ؛
- ٥ - إنشاء آليات إضافية لمواصلة الحوار الحر بين جميع الفصائل السياسية والزعماء السياسيين في الصومال استعدادا لعقد مؤتمر المصالحة الوطنية ؛

- ٦ - مواصلة وتعزيز تعاوننا الكامل وغير المقيد مع جميع المنظمات الدولية العاملة داخل وخارج الصومال من أجل توزيع الإغاثة الإنسانية على شعبنا ؛
- ٧ - الالتزام بيننا ، دون تحفظ ، بتسهيل حرية انتقال الصوماليين في جميع أنحاء البلد بأكمله كأحد تدابير بناء الثقة قبل عقد مؤتمر المصالحة الوطنية .
- يصبح هذا الاتفاق ساري المفعول لدى اتمامه واعتماده بتحقيق توافق الآراء حول النقاط الثلاث التالية ، وسيصدر بلاغ مستقل قبل مغادرة أديس أبابا :
- أ - تحديد طرق ووسائل تنفيذ وقف إطلاق النار بين جميع الأطراف المتحاربة وإنشاء آلية لنزع السلاح ؛
- ب - جدول أعمال مؤتمر المصالحة الوطنية ؛
- ج - معايير الاشتراك في مؤتمر المصالحة الوطنية .
- يعتبر هذا الاتفاق ، الموقع في أديس أبابا في ٨ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ ، ملزما لجميع الأطراف الموقعة أدناه من الآن فصاعدا ويلتزم جميع الموقعين بتأمين دعم هذا الاتفاق وتنفيذه فيما بين حركاتهم واتباعهم .

1. Somali Africans Mukti Organization (SAMO)
Mr. Mohamed Ramadan Arbow, Chairman:
2. Somali Democratic Alliance (SDA)
Mr. Mohamed Farah Abdullahi, Chairman:
3. Somali Democratic Movement (SDM)
Abdi Muse Mayo, Chairman:

Col. Mohamed Nur Aliyou, Chairman: (SNA)
4. Somali National Democratic Union (SNDU)
Mr. Ali Ismael Abdi, Chairman:
5. Somali National Front (SNF)
General Omar Hagi Mohamed Hersi, Chairman:
6. Somali National Union (SNU)
Dr. Mohamed Ragis Mohamed, Chairman:
7. Somali Patriotic Movement (SPM)
General Aden Abdillahi Noor, Chairman:
8. Somali Patriotic Movement (SPM) (sna)
Col. Ahmed Omar Jess, Chairman:
9. Somali Salvation Democratic Front (SSDF)
General Mohamed Abshir Musse, Chairman:
10. Southern Somali National Movement (SSNM) (sna)
Col. Abdi Warsame Isaaq, Chairman:
11. United Somali Congress (USC) (sna)
General Mohamed Farah Aidid, Chairman:
12. United Somali Congress (USC)
Mr. Mohamed Qanyare Afrah, Chairman:
13. United Somali Front (USF)
Mr. Abdurahman Dualeh Ali, Chairman:
14. United Somali Party (USP)
Mohamed Abdi Hashi, Chairman:



January 8, 1993
Addis Ababa, ETHIOPIA
Africa Hall

.. / ..